

Celebration of Mass / Celebración de la Misa

Monday–Friday	8:00 am
Saturday	8:00 am
	5:00 pm (Vigil Mass for Sunday)
Sunday (English)	8:00 am
	10:00 am
Domingo (Español)	12:00 mediodía

Holy Days / Días de Precepto

English	8:00am
Bilingual / Bilingüe	7:00 pm

Sacraments / Sacramentos

Confession	Confesión
4:30 pm Saturday or by appointment / Sábado o por cita	
Baptism	Bautismo
English - First Sunday of the month	
Español - Segundo Domingo del mes	
Confirmation	Confirmación
Marriage	Matrimonio
Anointing of the Sick	Unción de los Enfermos
Call for an appointment	Llame para una cita

Pastoral Team / Equipo Pastoral

Pastor / Párroco	Rev. Francis Mark P. Garbo
In Residence / En Residencia	Rev. Samuel Nkansah
Deacon / Diacono	Mario Zuniga
Director of Liturgy and Music	Jerome Lenk
Director of Religious Education	Maria Uribe
Administrative Assistant	Gina Dubon
Bookkeeper/Contadora	Grace Andrade
Curator of the Old Mission	Andrew A. Galvan
Director of Development	Gustavo A. Torres
Maintenance Custodian	Raju Kumar and Nelson Sanchez

Office hours: Monday–Friday, 8:30 am–12 noon, 1:00–5:00 pm

*For those who are sick and wish to be visited by a priest,
please call the Parish Office at (415) 621-8203.*

*Para aquellos que están enfermos y que desean recibir la visita de
un sacerdote, por favor llame a la oficina parroquial al (415) 621-8203.*



MISIÓN SAN FRANCISCO DE ASÍS

1776 - 2026

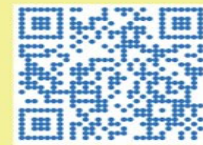
In the Ohlone Village of Chutchui

Siempre Adelante - Always Forward

Mission Dolores Basilica

3321 Sixteenth Street
San Francisco 94114
415-621-8203 rectory
415-621-2294 fax
Email: parish@missiondolores.org
www.missiondolores.org
Facebook: [missiondoloresf](https://www.facebook.com/missiondoloresf)

Donate to
Mission Dolores
Scan code with
your phone



VENMO

OFFERTORY

Your support is vital to our ministries. Scan the QR code or visit our website to make your donations
Thank you!

www.missiondolores.org

THE FIRST AMONG HIS BROTHERS

Today's texts emphasize the place that Peter holds within the Church. He is the first among his brothers. He professes his faith in Christ on their behalf, but he also has the responsibility of building the Church on solid foundations and defending the patrimony of the faith.

Sisters and Brothers:

1. Peter is the protagonist of today's Gospel, and so we must reflect on the mission entrusted to the Holy Father: governing the Church and sanctifying the people of God. We live in difficult times, where materialism and relativism are threatening the Church from all sides. In some countries persecution is intensifying and the number of martyrs is growing. This could easily cause general confusion and discouragement.

2. When the words of a wise man are backed up by the witness of a holy man, it becomes for us a Grace of God and sure reference in doctrine and customs. The Pope invites us to not be afraid: in the words of Pope Saint John Paul II, "Open wide the doors of your heart to Christ!" Each and every Christian should respond with fidelity to his teachings and with childlike love for his person.

3. The responsibilities and attributes entrusted to Peter are represented by three symbols: "rock", "keys", and "to bind and to loose"

Rock: Peter is the rock that guarantees the stability of the Church. "You are Peter and upon this Rock I will build my Church." Peter and his successors were entrusted with this mission for the sake of the Christian community.

Keys: He who holds the keys of a house or city has the responsibility of protecting it. With regard to the Pope, these are powers of administration and government in the spiritual realm. Peter is the guardian of the faith and customs of the Church. The keys symbolize the authority of "opening and shutting" that Peter has been given.

To bind and to loose: this metaphor uses legal language that ordinarily designates what is permitted or prohibited. In gospel language, however, it means the capacity of discerning in order to distinguish what is the will of God from what is not. It is not a power of domination but of service to the community.

The Pope is the reference point and the guarantee of doctrinal and moral orthodoxy, because Christ Himself confirmed his primacy in Peter: "The Pope is he who presides through Charity"

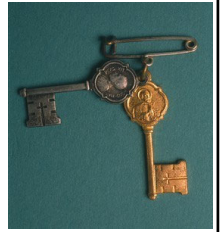
4. In today's Gospel Christ asks us once again: "And you, who do you say that I am?" We know we cannot answer this question with human reason alone. Rather, it is a challenge that each one must respond to by learning to live in harmony with God and abandonment to his interior workings of hope and love. It is an act of freedom, a decision of faith. Only when the grace of Christ unmasks our egotism are we prepared to give the answer He most desires to hear: "You are the Christ, the Son of the Living God." And so we are born into new light.

https://epriest.com/homily_packs/spanish/95#english



EL PRIMERO ENTRE SUS HERMANOS

Los textos subrayan el lugar que ocupa Pedro dentro de la Iglesia. Es el primero entre sus hermanos; los representa para confesar la fe en Cristo, pero también tiene la responsabilidad de construir en sólidos cimientos y defender el patrimonio de la fe.



Hermanas y hermanos:

1. El protagonismo de Pedro en el Evangelio de hoy nos permite reflexionar en la misión confiada al Santo Padre en el gobierno de la Iglesia y la santificación del pueblo cristiano. Son tiempos difíciles en donde abundan las amenazas del materialismo y el relativismo; la persecución arrecia en algunos países y aumenta el número de los mártires. Esto puede causar desorientación general y provocar el desaliento.

2. La palabra de un sabio y el testimonio de un santo se convierten en una gracia de Dios y un referente seguro en la doctrina y en las costumbres. El Papa nos invita a no tener miedo. "¡Abrid de par en par las puertas de vuestro corazón a Cristo!". Todo cristiano debe responder con la fidelidad a sus enseñanzas y con el amor filial a su persona.

3. Las responsabilidades y atribuciones confiadas a Pedro están representadas en tres símbolos: "piedra" "llaves" "atar y desatar"

Piedra: Pedro es la roca que garantiza la estabilidad de la Iglesia. "Tú eres Pedro y sobre esta piedra construiré mi Iglesia". Pedro y sus sucesores reciben una misión al frente de la comunidad cristiana.

Llaves: El que dispone de las llaves de una casa o de una ciudad tiene la responsabilidad de protegerla. Se trata de poderes de administración y gobierno en el plano espiritual. Pedro es el guardián de la fe y de las costumbres en la Iglesia. Las llaves de Pedro simbolizan la autoridad de la que Pedro ha sido investido para "abrir y cerrar".

Atar y desatar: La metáfora usa un lenguaje jurídico para designar aquello que está prohibido o lo que está permitido, pero en el lenguaje del evangelio significa la capacidad de discernimiento para distinguir aquello que es la Voluntad de Dios. No es un poder de dominio sino un servicio a la comunidad.

El Papa es el punto de referencia y la garantía de la ortodoxia doctrinal y moral, porque Cristo le confirió el primado a través de Pedro. "El Papa es el que preside la caridad"

4. En el Evangelio de hoy Cristo vuelve a preguntarnos: "Y vosotros ¿Quién decís que soy yo?". Sabemos que es imposible responder con la sola razón. Es un problema personal de elección que consiste en entrar en sintonía con Dios, abandonarnos a su acción interior en la esperanza y el amor; un acto de libertad, una decisión de fe. Cuando Cristo con su gracia desenmascara nuestros egoísmos nos predispone a dar la respuesta que tanto espera: "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios vivo" Y así despertamos a una luz nueva.

https://epriest.com/homily_packs/spanish/95#english

The Curator's Corner:

Burials in the floor of the Old Mission (part 1):

Go into the Sanctuary of the Old Mission and look down at the tile floor on the left hand side, just in front of the Reredos, where the Statue of Our Blessed Mother, under the title of The Immaculate Conception stands with Cheriubs(baby angels) at her feet. There you will find a grave marker that reads "Father Richard Carroll". Father Carroll was the first pastor of Mission Dolores after San Francisco became an Archdiocese. Father Carroll was born in 1828 in Kilkenny, Ireland. He attended the seminary in Carlow. He was recruited by the Spanish Franciscans and went to San Francisco. Here he served as the first English-speaking pastor of Mission Dolores. Father Carroll died in San Francisco on Easter Sunday, 1861.

On the right side of the Mission Church, find the altar with the center statue of St. Anthony. St Anthony is holding an open book with the child Jesus standing on the open pages. Faithful who heard St. Anthony preach would say: "If you heard St. Anthony preach, you too would say that you could see the baby Jesus jumping right out of the pages of the Bible." Look down and you will read "Jose Joaquin Moraga". On July 13, 1785, at 10 PM. Don Jose Joaquin Moraga, the commander of the Presidio passed away after receiving all the sacraments. The body was interred in the church on July 15, 1785 "in the church of this mission" as Father Palou notes. Captain Moraga's burial was also Father Palou's last entry in the burial register of the Mission, where it bore No. 141. This means the old church was still in use, not the one (present church) under construction at that time. It is clear from a note which Father Cambon makes in the Death Register under the date of April 8, 1791: "the remains of the body of Don Jose Joaquin Moraga, founder and captain Commander of the neighboring Presidio, and of this establishment of our father St Francis were transferred from the old church to the new one with all the pomp that was possible and becoming to his merits."

to be continued...



MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA

MONDAY/LUNES -08/24

8:00 am Ida Robertson (Dec)

TUESDAY / MARTES - 08/25

8:00 am Francesca Rocha & Miguel Lopez Eras (Dec)

WEDNESDAY / MIÉRCOLES -08/26

8:00 am Maria Luisa Kahn (Dec)

THURSDAY/ JUEVES - 08/27

8:00 am Bertha Zimmerman (Dec)

FRIDAY / VIERNES - 08/28

8:00 am Imelda Legaspi (Int)

SATURDAY / SÁBADO -08/29

8:00 am Vincent Lopez & Naclet Ledet (Dec)

5:00 pm Mission Dolores Parishioners (Int)

SUNDAY / DOMINGO - 08/30

8:00 am Eddie Martinez (Dec)

10:00 am Ann Elizabeth Martin (Dec)

12:00 pm Narciso Valencia (Dec)



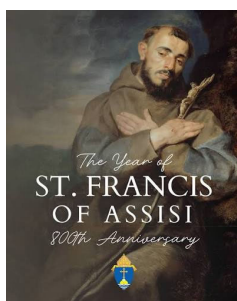
Orientation sessions for Religious Education for First Communion and Confirmation will be on Sept 5, 3:30-

4:30. Maria, our Religious Education director, will also be available after the 10 am and 12 pm masses for the month of August.

Las sesiones informativas sobre la educación religiosa para la Primera Comunión y la Confirmación se llevarán a cabo el 5 de septiembre, de 3:30 a 4:30. María, nuestra directora de educación religiosa, también estará disponible durante el mes de agosto después de las misas de las 10:00 a. m. y las 12:00 p. m.

You can also register by scanning the QR code.

También puede registrarse escaneando el código QR.



This October, as we commemorate the **800th Anniversary of the Transitus of Saint Francis of Assisi**, the **Cathedral of Saint Mary of the Assumption** will host an extraordinary **Exhibition of the Holy Relics of Saint Francis of Assisi**, beginning with our **Historic Opening Celebration on Friday, October 16, 2026**.

The Exhibition will continue for **six weeks:**

October 16 – November 28, 2026

9:00 a.m. – 5:00 p.m.

During regular Cathedral business hours

Closed on applicable national and religious holidays

ADMISSION IS ABSOLUTELY FREE!

Volunteers to be group leaders for family faith formation on the first Saturday of each month 3:00-4:55 pm. We especially need Spanish or bilingual Spanish/English speakers. There will be an orientation meeting once there is a group. The first session will be October 3, 2026.

Se buscan voluntarios para actuar como líderes de grupo en la formación de fe para familias, los primeros sábados de cada mes, de 3:00 a 4:55 p. m. Necesitamos especialmente personas que hablen español o que sean bilingües (español/inglés). Se llevará a cabo una reunión de orientación una vez que se haya formado el grupo. La primera sesión será el 3 de octubre de 2026.

August 16/Agosto 16
1st Coll: \$2969
2nd Coll: \$1233.00 (Religious Ed)
E-Contributions: \$709.33

**Next Week's Second Collection/
Segunda Colecta de la Próxima Semana**
MD St. Vincent de Paul Society

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL 2026

AAA 2026 Goal: \$ 41,261.00

Total Collected to date: \$11,366.00

Our 2026 Archdiocesan Annual Appeal Assessment is \$41,261.00. Thank you very much for your generosity in contributing to our assessment together we can make it!

"Use whatever gift you have received, as faithful stewards of God's grace"

**ONLINE
GIVING**
now available

- 1) Visit the church website at www.missiondolores.org,
- 2) Click on the **Donate** button
- 3) Click on the Create Profile button, then
- 4) Follow the onscreen instructions to create an online profile and to schedule your recurring contributions.

WILL OR BEQUEST GIFTS

Please Remember Our Parish Family

Thank you! Your generosity has been a blessing to Mission Dolores Basilica Church throughout this past year. Your continued support allows us to help our church family spread God's Word throughout the world and maintain our church's facilities. As you begin year end tax planning, take advantage of the charitable tax deduction for gifts made before December 31 and consider the variety of gift options available to you. Your gift to our parish can make a great difference to us and help you as well. **ONLINE GIVING** is a convenient way to make your gift to Mission Dolores Basilica and parish.

A particular asset such as real estate or other valuables. You may also name the parish as a beneficiary of a retirement plan or life insurance policy. For more information or if you should have any questions on how to title the Parish in your Will or Trust please contact the Parish Office: Fr Francis Garbo, or Gustavo Torres at 415.621.8203 or parish@missiondolores.org.

Our new bathrooms are now ready for use. We appreciate your patience and your generosity. We could not do this without all your help. Please continue to support this 5-year capital campaign with your donations.

PASTOR'S UPDATE: COMPLETED -October 31, 2025
RESTROOM PROJECT

COST: \$792,748.88

Total Expense (as of June 30, 2025) \$ 785.023.66

Total Collected:\$ 388,761.52 (as of June 30, 2026)

We invite you to continue to support and be generous with this project. Please make your pledge. This is our house, our parish. Together, we can do it. Please consider our 5-year giving plan option.

MISSION STATEMENT -We of Mission Dolores Basilica Parish, as part of the Catholic Church in the Archdiocese of San Francisco, pledge ourselves to be a light shining in the darkness through the love that we share in the name of Christ, and through the power and guidance of the Holy Spirit. We pledge to celebrate the rich ethnic and cultural diversity of our parish community, to grow spiritually by giving loving service to those in need, to build community through liturgy, hospitality and ecumenism, as well as through social and cultural events, and to promote social justice in our neighborhood and city. We encourage the members of Mission Dolores to enrich themselves by participating in the liturgies, devotions and other activities of the parish, by sharing their faith with others, and by living their daily lives according to the teachings of Jesus Christ.

THE OLD MISSION & GIFT SHOP

Mission San Francisco de Asis founded June 29, 1776, under the direction of Saint Father Junípero Serra is the oldest original intact Mission in California and is the oldest building in San Francisco.

The Mission, gift shop, museum, cemetery are open Monday through Friday 10 a.m. to 4 p.m. & Saturday & Sunday from 10am to 5pm. Unfortunately, guided tours are currently unavailable until further notice. Self-guided tours are always available no reservation needed \$10 for adults and \$5 for children.

Welcome / Bienvenido

Please complete the form below and drop it in the collection box or mail it, if you:

- ☐ are a new parishioner
- ☐ have a new address
- ☐ have a new phone

Por favor de llenar esta formulario y ponerlo en la colecta o mandarlo por correo, si usted:

- ☐ es un nuevo feligres
- ☐ tiene un nuevo domicilio
- ☐ tiene un nuevo teléfono

Name/Nombre: _____

Address/Domicilio: _____

City/Cuidad _____

Telephone/Teléfono: _____

Email _____